

BAEDEKER

RUMÄNIEN



www.baedeker.com

Verlag Karl Baedeker

Top-Reiseziele

Rumänien, das recht neue Mitglied der EU, ist als Reiseland noch (fast) ein Geheimtipp. Entdecken Sie interessante Städte, Strände, Höhlen und eine großartige Natur. Aus der Fülle an Highlights haben wir einige für Sie zusammengestellt.



4 ** Sibiu · Hermanstadt

Die Kulturhauptstadt 2007 verzaubert mit ihrer verwinkelten Altstadt Seite 354

2 ** Mediaș · Mediasch

Die Altstadt begeistert ebenso wie die Kirchenburgen in der Nähe. Seite 300

3 ** Sighisoara · Schäßburg

Eines der schönsten mittelalterlichen Stadtbilder des Landes; legendärer Geburtsort des Grafen Dracula Seite 373

1 ** Brașov · Kronstadt

Allein der Blick vom Hausberg Tâmpa auf die mächtige Kathedrale im roten Dächermeer ist eine Reise wert. Seite 182

5 ** Bran

Ein märchenhaftes »Dracula-Schloss« und auch ohne Gruselfaktor sehenswert. Seite 175

6 ** Sinaia

Karl I., erster König Rumäniens, erlag den Reizen des am Fuß des Bucegi-Gebirges gelegenen Orts und baute hier ein Schloss. Seite 387

7 ** Curtea de Argeș

Die sympathische Kleinstadt ist ein guter Ausgangspunkt für Ausflüge zum Kloster Cozia im schönen Olt-Tal und in die atemberaubende Bergwelt des Făgăraș-Gebirges. Seite 252

11 ** Horezu

Ein Glanzstück der Klosterarchitektur im Brâncoveanu-Stil Seite 270

9 ** București · Bukarest

Rumäniens pulsierende Hauptstadt trägt nicht von ungefähr die Bezeichnung »Paris des Ostens«. Seite 199

10 ** Poștile de Fier

Wo sich das Flusstal zwischen den 500 m hohen Felsen dramatisch





punktet mit ihrer Umgebung, u.a. mit der Holzkirche in Desești, einem Museumsdorf in Sighetu Marmăției sowie dem »Fröhlichen Friedhof« in Săpânța. **Seite 157**



15 ★★ Moldauklöster

Höhepunkt in einer zauberhaften Landschaft sind die Klöster Voroneț, Humor, Moldovița und Sucevița mit großartigen Außenfresken. **Seite 312**

16 ★★ Iași · Jassy/Jasch

Hier spürt man noch den Glanz der einstigen Hauptstadt der Moldau. **Seite 289**

17 ★★ Donaudelta

UNESCO-Welterbe und Naturparadies mit antiken römischen Spuren in Histria. **Seite 431**

verengt, hat sich die Donau vor Tausenden von Jahren einen Weg durch die Karpaten gebahnt. **Seite 265**



11 ★★ Hunedoara

Das mittelalterliche Märchenschloss Corvineștilor beeindruckt durch seine vielen Türme, Türmchen und starken Mauern. **Seite 281**

12 ★★ Timișoara · Temeschwar

Neben den Spuren der Habsburger und ihrer Barockarchitekten gibt es auch siebenbürgischen Jugendstil zu entdecken. **Seite 413**

17 ★★ Oradea

Am Rande der Ostkarpaten gelegen, ist das nette Städtchen kulturelles Zentrum des Szeklerlandes. **Seite 334**

14 ★★ Baia Mare

Die Hauptstadt der Maramureș

18 ★★ Constanța · Konstanza

Hier geht man auf antike Spurensuche – und am nicht weit entfernten Strand baden. **Seite 237**

Lust auf ...

... überwältigende Natur in Rumänien? Auf eine Dacia-Fahrt? Erkundungen im Bauch der Erde? Einige Vorschläge finden Sie hier.

REISE IN DIE ERDE

- **Salzbergwerk** ▶

In den Schächten des weißen Goldes in Rumänien sind mittlerweile oft Sanatorien untergebracht. Das ausgebaute Salzbergwerk von Praid bietet Einblick in die Mine. **Seite 330**

- **Bärenhöhle**

Die Bärenhöhle (Peștera Urșilor) mit ihren Tropfsteinen und verwinkelten Gängen trägt ihren Namen nach einem Skelett, das man dort fand. **Seite 312**

- **Eishöhle**

Natürliches Eis in der Sommerhitze? Wer einen Besuch in der Ghețar de la Scărișoara plant, sollte Handschuhe im Gepäck haben. **Seite 344**



ANDERS REISEN

- ◀ **Mit dem Dacia**

In einem Dacia aus den 1980er-Jahren wird man zu bedeutenden Orten der kommunistischen Ära wie dem Parlamentsgebäude in Bukarest chauffiert. **Seite 213**

- **Mit der Dampflokomotive**

Auf schmalen Gleisen erlebt man bei der Fahrt mit der Dampflokomotive Mocănița das reizvolle Wassertal nahe Satu Mare – kurvenreich geht es hier zu und gemütlich. **Seite 170**

NÄHER AN DIE NATUR

• Das Bärenwohl im Blick

Üblich ist die Bärenbeobachtung in Rumänien an eigens dafür eingerichteten Futterstellen. Eine interessante Alternative bietet das von der Tierschützerin Christina Lapis angelegte Bärenreservat. Hier erhalten misshandelte Braunbären und solche, die im Zirkus nicht mehr eingesetzt werden, ein neues Leben in freier Natur

Seite 181

• In Wanderschuhen

Die Natur- und Nationalparks in Rumänien laden mit ihrer Weite und Vielfalt dazu ein, das Auto auch mal stehen zu lassen und sich mit Wandergepäck auf den Weg zu machen. Schluchten, Mineralquellen und Flüsse verzaubern im Apuseni-Naturpark, während Felsformationen und ein Reservat mit Fossilien Ziele im Bucegi-Nationalpark sind.

Seite 122



RUMÄNISCHE TRADITION

• Keramik

In Horezu am Rand der Südkarpaten und in Corund im Szeklerland können Keramikfans auf Einkaufstour gehen. Markenzeichen der Tonwaren aus Horezu sind feine Schlierenmuster. In Corund werden Blumen- und Tiermotive auf cremefarbenem Grund bevorzugt.

Seite 272 und 329

◀ Fröhlicher Friedhof

Der »Fröhliche Friedhof« in Săpânța stellt naive und bunte Bilder, die an den Grabkreuzen der Verstorbenen befestigt sind, gegen die Trauer. **Seite 165**



HINTERGRUND

- 12 In einem gastfreundlichen Land
- 14 Fakten
- 15 Natur und Umwelt
- 16 **I** Rumänien auf einen Blick
- 28 Politik · Bevölkerung · Wirtschaft
- 30 *Willkommen im Alltag!*
- 32 **I** Special: Leben am sozialen Rand
- 36 **I** Infografik: Roma
- 40 **I** Special: Ein Weindorf wird wachgeküsst
- 44 Geschichte
- 46 **I** Special: Auf Identitätssuche
- 58 Kunst und Kultur
- 64 **I** Special: Die Zeichner mit der Säge
- 76 Berühmte Persönlichkeiten

ERLEBEN & GENIESSEN

- 88 Essen & Trinken
- 89 Was Küche und Keller bieten
- 92 **I** Typische Gerichte
- 94 **I** Special: Vielfalt und Genuss
- 96 **I** Infografik: Weinanbau in Rumänien
- 98 Feiertage · Feste · Events
- 99 Kein Festtag ohne Feier

- 102 **I** Special: ... einmal hin, einmal her, rundherum das ist nicht schwer!
- 104 Mit Kindern unterwegs
- 105 Anregungen für die Fantasie
- 108 **I** Special: Entdeckungsreise durchs Schilf
- 110 Shopping
- 111 Wer sucht, der findet!
- 112 Übernachten
- 113 Stilwechsel nach der Wende
- 116 Urlaub aktiv
- 117 Rumäniens Fitnessraum
- 122 **I** Special: Wandernd durch geschützte Natur

TOUREN

- 128 Tourenübersicht
- 129 Unterwegs in Rumänien
- 131 Tour 1: Westen und Südwesten
- 133 Tour 2: Nördlich von Bukarest
- 135 Tour 3: Wasser und antike Stätten
- 137 Tour 4: Der Nordwesten
- 138 Tour 5: Im Herzen des Landes
- 141 Tour 6: Schmuckkästchen im Nordosten

REISEZIELE VON A BIS Z

- 146 Alba Iulia · Weißen- oder Karlsburg
- 153 Arad
- 157 Baia Mare · Frauenbach
- 168 **I Special:** *Wo der Pflaumenschnaps gebrannt wird*
- 171 Bistrița · Bistritz
- 175 Bran · Törzburg
- 178 **I 3D:** *Von königlichem Geschmack*
- 182 Brașov · Kronstadt
- 196 **I 3D:** *Grandiose Burg der Zisterzienser*
- 199 București · Bukarest
- 216 **I Special:** *Leben im Miteinander*
- 225 Cluj-Napoca · Klausenburg
- 237 Constanța · Konstanza
- 241 **I Special:** *Constanțas berühmtester Zugereister*
- 248 Craiova · Kragau oder Krajowa
- 252 Curtea de Argeș · Argisch
- 262 Drobeta-Turnu Severin · Nördlicher Turm
- 266 Gheorgheni · Niklasma
- 270 Horezu
- 274 **I Infografik:** *Brâncoveanu-Stil*

Spektakulär: der Blick vom Borgó-Pass auf die Nordkarpaten



- 278 **!** *Special: Die Reduktion der Form*
- 281 Hunedoara · Eisenmarkt
- 284 **!** *Infografik: Dracula und seine Geschwister*
- 289 Iași · Jassy/Jasch
- 300 Mediaș · Mediasch
- 306 **!** *Special: Schutzwälle der Christenheit*
- 312 Moldauklöster
- 316 **!** *Special: Die Bibel der Armen*
- 324 **!** *Sturz von der Himmelsleiter*
- 328 Odorheiu Secuiesc · Oderhellen
- 334 Oradea · Großwardein
- 344 Piatra-Neamț · Deutschstein
- 348 Sfântu Gheorghe · Sankt Georgen
- 354 Sibiu · Hermannstadt
- 373 Sighioșara · Schäßburg
- 378 **!** *Special: Dracula – Historische Figur oder Verkaufsschlager?*
- 387 Sinaia
- 394 Suceava · Suczawa
- 403 Târgoviște · Tergowisch
- 407 Târgu Mureș · Neumarkt am Mieresch
- 408 **!** *Special: Im Zeichen von Sonne, Mond, Venus*
- 413 Timișoara · Temeschwar
- 420 **!** *Special: Vielfalt in alter Tradition*
- 424 Tulcea
- 432 **!** *Special: Ein gefährdetes Naturwunder*

PRAKTISCHE INFORMATIONEN

- 440 Anreise · Reiseplanung
- 444 Auskunft
- 446 Mit Behinderung in Rumänien
- 446 Elektrizität
- 446 Etikette
- 447 Geld
- 448 Gesundheit
- 450 Literaturempfehlungen
- 452 Medien
- 453 Notrufe
- 453 Post · Telekommunikation
- 454 Preise · Vergünstigungen
- 455 Reisezeit
- 455 Sicherheit
- 456 Sprache
- 458 **!** *Infografik: Rumänisch*
- 470 Toiletten
- 471 Verkehr
- 475 Zeit
-
- 476 Register nachdenken · klimabewusst reisen
- 485 **atmosfair** atmosfair 
- 486 Bildnachweis
- 487 Verzeichnis der Karten und Grafiken
- 488 Impressum
- 490 Kurioses Rumänien